

## Hepatitis Victoria

Hepatitis Victoria is the peak not-for-profit community organisation working across the state for people affected by or at risk of viral hepatitis. Our history of supporting the hepatitis community spans 25 years. Our journey began in 1992 when the first support group met.

## Our vision

Better liver health for all Victorians, free from hepatitis and stigma.

## Hepatitis B, a vaccine-preventable public concern to be eliminated by 2030

Approximately 233,034 people were living with chronic hepatitis B in Australia in 2016, but only an estimated 63% of them were diagnosed. Without regular check-ups, disease management and treatment, chronic hepatitis B can lead to fatal liver diseases, such as cirrhosis, liver failure or liver cancer.

One indicator of the extent of illness caused by hepatitis B is the number of liver transplants due to chronic infection. Of the 219 people who had a liver transplant in 2015, 8% had hepatitis B infection.

“There needs to be greater focus on prevention, testing and treatment to prevent liver damage in certain communities,” Hepatitis Victoria chief executive Melanie Eagle says. “Hepatitis is potentially deadly and affects everyone, but culturally diverse and Aboriginal communities face a higher toll.”

The Chinese-speaking community (including migrants from mainland China, Hong Kong, Taiwan, and Malaysia) is one of the high-risk priority populations disproportionately affected by chronic hepatitis B in Australia.

## Engage, Educate, Empower – Every action is an action towards elimination of viral hepatitis B.

Hepatitis Victoria would like to invite you, as a member of the Chinese-speaking community, to follow us on [Facebook@hepvic](#) or subscribe to [HEPChat](#), staying tuned for future health promotion, community education and engagement activities that will lead to building a Chinese community coalition to address hepatitis B health disparity in the Chinese community. For more information, please email [admin@hepvic.org.au](mailto:admin@hepvic.org.au).

## FREE Hepatitis Infoline

Hepatitis means inflammation of your liver, and it's commonly caused by a viral infection. If you got a question about hepatitis? Phone the FREE Hepatitis Infoline **1800 703 003** (Monday – Friday, 9am – 5pm).

## 維多利亞州肝炎防治協會 \_ (**Hepatitis Victoria**)

作為維多利亞州最前沿的肝臟健康宣導和支援組織，維多利亞州肝炎防治協會的歷史可以追溯到 2050 年前，維州首支丙型肝炎支援小組于 1992 年舉行的第一次會議。

我們的願景

維多利亞州肝炎防治協會旨在建立一個使維州全民肝臟更健康的社會：這裡再無新發肝炎病例，再無針對肝炎的疾病污名化和歧視，以全面促進維州人群的肝臟健康。

危害華人肝臟健康，瞭解乙型病毒性肝炎 \_ (簡稱：乙肝)

乙肝，是一種可以通過接種疫苗而有效預防的人群健康憂患。

世界衛生組織計畫在 2030 年前徹底消滅新發乙肝感染病例。

2016 年在澳大利亞大約有 233034 位慢性乙型病毒性肝炎（慢性乙肝）的感染者，但其中僅有約 63% 的感染者明確知曉自己的疾病狀態。倘若沒有做好對慢性乙肝的隨訪檢查、管理和治療，疾病的病程進一步發展則會導致更嚴重的肝臟疾病，包括肝硬化、肝衰歇和肝癌。例如，該慢性疾病對人群健康造成傷害的一個證據指標是 2015 年共計 219 位肝移植手術的患者中，有 8% 源于慢性乙肝導致的嚴重肝臟疾病。

維多利亞州肝炎防治協會的首席執行官梅樂妮 \_ 鷹歌 \_ (音譯 Melanie Eagle) 女士表示：「慢性肝炎進一步發展可導致嚴重的肝臟疾病，甚至會導致死亡。肝炎帶給人群健康的傷害可危及我們每一個人，而對一些來自高發病區的移民裔以及澳大利亞原住民，慢性肝炎的危害影響更大。所以我們維州民眾需要更密切地重視和關注肝臟健康，通過預防、篩查和治療來減少和防止肝臟損傷。」

澳大利亞的華裔族群（包括來自中國大陸、香港、臺灣，和馬來西亞地區的華裔移民）是澳洲慢性乙肝高危人群中的一份子。

呼籲社群參與、健康宣教、社群主導：\_每一小步疾病防治的行動都讓我們更加靠近徹底消滅乙肝的人群健康目標。\_

維多利亞州肝炎防治協會真摯地希望每一位來自華裔族群的朋友都能夠支援並加入到肝炎防治的行動中來。\_您可以通過關注維州肝炎防治協會的臉書Facebook@hepvic 或者註冊電子郵箱接收 HEPChat 英文電子週刊，\_來獲取最新最全面的與肝臟健康和肝炎防治相關的健康促進、社群教育和社群參與的新聞、專案及活動資訊。\_並且由此為契機，在將來參與或協助華裔族群成立屬於自己的一個對抗和防治乙肝的華裔聯合會。\_

若需更多資訊，歡迎發送郵件諮詢 \_admin@hepvic.org.au . \_

維多利亞州免費肝炎諮詢熱線 **FREE Hepatitis Infoline**

Hepatitis 指肝臟發炎，病毒感染是引起肝炎的常見病因。\_若您有任何關於肝炎的疑問，請撥打免費肝炎諮詢熱線 **1800 703 003** (\_星期一到星期五, \_上午 9 \_時到下午 5 \_時)\_。 \_